

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2103/2004,**annettu 9 päivänä joulukuuta 2004,****eräitä läntisten vesialueiden ja Itämeren kalastuksia koskevien tietojen toimittamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

I LUKU

LÄNTISET VESIALUEET**1 artikla**

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 3 kohdan,

Luettelo aluksista, joilla on erityiskalastuslupa

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle 30 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta asetuksen (EY) N:o 1954/2003 7 artiklassa tarkoitetun alusluettelon ajantasainen versio tämän asetuksen liitteessä I vahvistetun ilmoitusmallin mukaisesti.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Vuotuisen pyyntiponnistuksen enimmäistasot tiettyjen kalastusalueiden ja kalastusten osalta vahvistetaan 19 päivänä heinäkuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1415/2004⁽²⁾, kuten tiettyjä yhteisön kalastusalueita ja kalavaroja koskevan pyyntiponnistuksen hallinnoinnista, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 685/95 ja (EY) N:o 2027/95 kumoamisesta 4 päivänä marraskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1954/2003⁽³⁾ 11 artiklan 2 kohdassa säädetään.

2. Asetuksen (EY) N:o 1954/2003 10 artiklan 2 kohdan ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽⁵⁾ 19 f artiklan mukaisesti liitteessä I olevien tietojen muutoksista on ilmoitettava komissiolle päivittäin lähettämällä täydellinen päivitetty liite I silloin kun asetuksen (EY) N:o 1954/2003 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu erityiskalastuslupa myönnetään tai peruutetaan.

2 artikla**Pyyntiponnistus**

(2) Yhteisön kalastusalueita ja kalavaroja koskevista pyyntiponnistusilmoituksista 30 päivänä syyskuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 2092/98⁽⁴⁾ ei enää ole läntisten vesialueiden osalta asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1415/2004 mukainen. Sen vuoksi on tarpeen määritellä uudelleen pyyntiponnistusilmoituksia koskevat velvollisuudet läntisten vesialueiden osalta.

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle 1 artiklassa tarkoitettujen alusten edeltävän kuukauden pyyntiponnistuksesta kerätyt tiedot ennen kunkin kuukauden 15 päivää tämän asetuksen liitteessä II vahvistetun ilmoitusmallin mukaisesti.

2. Ensimmäisen pyyntiponnistusilmoituksen osalta kerätyt tiedot koskeva viitekausi alkaa 1 päivänä tammikuuta 2004.

(3) Itämeren osalta nykyisten asetuksessa (EY) N:o 2092/98 säädettyjen pyyntiponnistusilmoituksia koskevien velvollisuuksien olisi oltava edelleen voimassa.

II LUKU**ITÄMERI****3 artikla****Luettelo aluksista, joilla on erityiskalastuslupa**

(4) Tehtävien muutosten suuresta määrästä ja laajuudesta johtuen sekä läntisten vesialueiden uusien velvollisuuksien ja Itämeren voimassa olevien velvollisuuksien välisen yhdenmukaisuuden turvaamiseksi asetus (EY) N:o 2092/98 olisi kumottava.

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle asetuksen (EY) N:o 779/97 2 artiklassa tarkoitettu alusluettelo tämän asetuksen liitteessä III vahvistetun ilmoitusmallin mukaisesti.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastuksen ja vesiviljelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

2. Alusluetteloihin tehdyistä muutoksista on ilmoitettava komissiolle samaa ilmoitusmallia käyttäen viimeistään neljä arkipäivää ennen alusten tuloa kalastusalueelle.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EUVL L 258, 5.8.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 266, 1.10.1998, s. 47.

⁽⁵⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

4 artikla

Pyyntiponnistus

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 i artiklan toisessa ja kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitetut pyyntiponnistuksesta kerätyt tiedot tämän asetuksen liitteessä II vahvistetun ilmoitusmallin mukaisesti.

III LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

5 artikla

Tietojen siirto ja saatavuus

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava 1–4 artiklassa tarkoitetut tiedot komissiolle kalastusalan tietojenvaihtojärjestelmän (tai komission tulevaisuudessa hyväksymän jonkin muun tietojärjestelmän) välityksellä.

2. Komissio toimittaa ajantasaistettuja alusluetteloja koskevat tiedot saataville kalastusalan tietojenvaihtojärjestelmän (tai komission tulevaisuudessa hyväksymän jonkin muun tietojärjestelmän) välityksellä.

3. Komissio mukauttaa kalastusalan tietojenvaihtojärjestelmää edellä 1 artiklassa tarkoitetun alusluettelon ja 2 artiklassa tarkoitettujen pyyntiponnistusilmoitusten osalta viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2005.

Jäsenvaltioiden on mainittuun päivään saakka toimitettava 1 ja 2 artiklassa tarkoitetut tiedot komissiolle lähettämällä ne laskentataulukon muodossa sähköpostiosoitteeseen, jonka komissio jäsenvaltioille ilmoittaa.

6 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan asetus (EY) N:o 2092/98.
2. Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

7 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

LIITE I

LUETTELO ALUKSISTA, JOILLA ON ERITYISKALASTUSLUPA – LÄNTISET VESIALUEET

Ilmoitusmalli

Maa	Laji	CFR	Ulkoiset merkinnät	ICES V–VI	ICES VII	ICES VIII	ICES IX	ICES X	CECAF 34.1.1	CECAF 34.1.2	CECAF 34.2.0	Biologisesti herkkä alue (asetuksen (EY) N:o 1954/2003 6 artikla)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)

Tietojen muoto

Kentän nimi	Merkkien/numeroiden enimmäismäärä	Tasaus (*) V(asen)/O(ikea)	Määritelmä ja huomautukset
(1) Maa	3	—	Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi), jossa alus on rekisteröity kalastustarkoitukseen asetuksen (EY) N:o 2371/2002 mukaisesti Aina ilmoituksen tekevä maa
(2) Laji	1	—	Jokin asetuksen (EY) N:o 1954/2003 soveltamisalaan kuuluva kohdelaji seuraavia koodeja käyttäen: D: pohjakalalajit, asetuksen (EY) N:o 2347/2002 soveltamisalaan kuuluvia lukuun ottamatta S: kampasimpukat C: isotaskurapu ja hämähäkkirapu
(3) CFR	12	—	(Community Fleet Register Number = yhteisön alusrekisterinumero) Kalastusaluksen yksilöllinen tunnistenumero Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi) ja 9 merkkiä käsittävä tunniste. Jos tunnistuksessa on vähemmän kuin 9 merkkiä, vasemmalle on lisättävä tarvittava määrä nollia
(4) Ulkoiset merkinnät	14	V	Asetuksen (ETY) N:o 1381/87 mukaiset
(5) Alue	1	—	Ilmoitettava, onko aluksella asetuksen (EY) N:o 1954/2003 8 artiklan 3 kohdan mukainen erityiskalastuslupa alueelle Y = kyllä/ N = ei

(*) Tärkeä tieto vakiopituisten tietueiden tiedonsiirtoa varten.

LIITE II

PYYNTIPONNISTUS – LÄNTISET VESIALUEET

Ilmoitusmalli

Maa	Laji	Alue	Vuosi	Kuukausi	Ilmoitus ^(a)	Kokoomailmoitus	Vuosittainen pyyntiponnistusosuus ^(b)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

^(a) ja ^(b): Tiedot toimitetaan ainoastaan 1 päivään heinäkuuta 2005 saakka tämän asetuksen 5 artiklassa mainitun laskentataulukon muodossa. 1 päivän heinäkuuta 2005 jälkeen tiedot toimitetaan kalastusalan tietojenvaihtojärjestelmän välityksellä.

Tietojen muoto

Kentän nimi	Merkkien/numeroiden enimmäismäärä	Tasaus (*) V(asen)/O(ikea)	Määritelmä ja huomautukset
(1) Maa	3	—	Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi), jossa alus on rekisteröity kalastustarkoitukseen asetuksen (EY) N:o 2371/2002 mukaisesti Aina ilmoituksen tekevä maa
(2) Laji	1	—	Jokin asetuksen (EY) N:o 1954/2003 soveltamisalaan kuuluva kohdelaji seuraavia koodeja käyttäen: D: pohjakalalajit, asetuksen (EY) N:o 2347/2002 soveltamisalaan kuuluvia lukuun ottamatta S: kampasimpukat C: isotaskurapu ja hämähäkkirapu
(3) Alue	12	V	Jokin asetuksen (EY) N:o 1954/2003 soveltamisalaan kuuluva alue seuraavia koodeja käyttäen: ICES V–VI, ICES VII, ICES VIII, ICES IX, ICES X, CECAF 34.1.1, CECAF 34.1.2, CECAF 34.2.0, ja BSA (asetuksen (EY) N:o 1954/2003 6 artiklassa määritellyistä biologisesti herkistä alueista)
(4) Vuosi	4	—	Vuosi, johon kuuluvaa kuukautta (5) ilmoitus koskee
(5) Kuukausi	2	—	Kuukausi, jota pyyntiponnistusilmoitus koskee (ilmoitettuna kaksinumeroisena lukuna välillä 1–12)
(6) Ilmoitus	13	O	Asetuksen (EY) N:o 1415/2004 3 artiklan ja liitteessä I olevan alaviitteen 1 mukainen 5 kohdassa mainittua kuukautta koskeva pyyntiponnistusilmoitus
(7) Kokoomailmoitus	13	O	Asetuksen (EY) N:o 1415/2004 3 artiklan ja liitteessä I olevan alaviitteen 1 mukainen 4 kohdassa mainitun vuoden 1 päivästä tammikuuta 5 kohdassa mainitun kuukauden loppuun asti toteutunut yhteenlaskettu pyyntiponnistuksen määrä
(8) Vuosittainen pyyntiponnistusosuus	13	O	Edellä 2 kohdassa tarkoitetun lajin 3 kohdassa tarkoitetun alueen vuosittaisen pyyntiponnistuksen asetuksen (EY) N:o 1415/2004 liitteissä I ja III määritelty enimmäistaso

(*) Tärkeä tieto vakiopituisten tietueiden tiedonsiirtoa varten.

LIITE III

KALASTUSKOHTAINEN ALUSLUETTELO – ITÄMERI

Toimitettavien tietojen määrittely ja tietueen kuvaus

Kentän nimi	Leveys	Tasaus	Määritelmä ja huomautukset
Päivitystunnus	3	—	Ilmoituksen tyypin määrittelevä koodi (ks. taulukko 1)
Ilmoittava taho	3	—	Ilmoituksen tekevä jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi)
Kalastus	5	V	Kolmesta tekijästä muodostuva kalastuksen koodi (ks. taulukko 2): — pyydystyyppi (ks. taulukko 3) – kaksi merkkiä — kohdelajin tyyppi (ks. taulukko 4) – yksi merkki — ICES-alueen koodi, kaksi merkkiä: osa-alueet 22–32 = alue nro 5 osa-alueet 30–31 = alue nro 51
CFR (sisäinen numero)	12	V	(Community Fleet Register Number = yhteisön alusrekisterinumero) Kalastusaluksen yksilöllinen tunnistenumero Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi) ja 9 merkkiä käsittävä tunniste. Jos tunnisteessa on vähemmän kuin 9 merkkiä, vasemmalle on lisättävä tarvittava määrä nollia
Aluksen nimi	40	V	
Tapahtuman päivämäärä	8	—	Kyseisen tapahtuman päivämäärä (vvvvkkpp)

Taulukko 1

Päivitystunnusta koskevat koodit

Aluksen lisääminen luetteloon	ADD
Aluksen poistaminen luettelosta	SUP
Virheellisen ilmoituksen peruuttaminen	CAN

Taulukko 2

Kalastusten koodit Itämerellä – asetus (EY) N:o 779/97

Pyädys	Kohdelaji	Kalastusalue		Koodi
Vedettävät pyädyskset	Pohjakalalajit	Osa-alueet 22–32		TGD5
Seisovat pyädyskset ja ajovertot	Pohjakalalajit	Osa-alueet 22–32		DGD5
Kaikki pyädyskset	Pelagiset lajit (silakka ja kilohaili)	Osa-alueet 22–32		AGH5
		joista	Osa-alueet 30–31	AGH51
Kaikki pyädyskset	Lohi, meritaimen ja makean veden kalat	Osa-alueet 22–32		AGS5

Taulukko 3

Pyydysryhmien koodit kalastuksittain

Pyydystyyppi	Koodi
Vedettävät pyydykset	TG
Seisovat pyydykset ja ajoverkot	DG
Kaikki pyydykset	AG

Taulukko 4

Kohdelajien tai kohdelajiryhmien koodit

Laji	Koodi
Pohjakalalajit	D
Pelagiset lajit	P
Pelagiset lajit (silakka ja kilohaili)	H
Lohi, meritaimen ja makean veden kalat	S

LIITE IV

PYYNTIPONNISTUS – ITÄMERI

Toimitettavien tietojen määrittely ja tietueen kuvaus

Kootut ilmoitukset kalastuksittain

Kentän nimi	Leveys	Tasaus	Määritelmä ja huomautukset
Päivitystunnus	3	—	Ilmoituksen tyypin määrittelevä koodi (ks. taulukko 1)
Ilmoittava taho	3	—	Ilmoituksen tekevä jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi)
Kalastus	5	V	Sen kalastuksen koodi (ks. taulukko), johon toiminta liittyy
Tarkkailuvuosi	4	—	Vuosi (vvvv), jona alusta tarkkaillaan
Ensimmäinen kuukausi	2	—	Tarkkailujakson ensimmäinen kuukausi (kk)
Viimeinen kuukausi	2	—	Tarkkailujakson viimeinen kuukausi (kk)
Pyyntiponnistus/koneteho	14	O	Kilowatit (kokonaislukuna) kerrottuna alueellaolopäivillä (kokonaislukuna) laivastonosan pyyntiponnistuksen ilmaisemiseksi tarkkailujakson aikana (*)
Täyte	14	—	

(*) Lasketaan noudattaen kaavaa $\sum_{i=1,n} a_i P_i$, missä n = alusten lukumäärä alueella, a_i = aluksen tarkkailujakson aikana alueella viettämien merelläolopäivien lukumäärä ja P_i = aluksen keskimääräinen koneteho alueella tarkkailujakson aikana.

Taulukko 1

Päivitystunnusta koskevat koodit

Kalastuskohtainen ilmoitus	FIS
Kalastuskohtaisen ilmoituksen poisto	DFI

Taulukko 2

Kalastusten koodit Itämerellä – asetus (EY) N:o 779/97

Pyydys	Kohdelaji	Kalastusalue		Koodi
Vedettävät pyydykset	Pohjakalalajit	Osa-alueet 22–32		TGD5
Seisovat pyydykset ja ajo verkot	Pohjakalalajit	Osa-alueet 22–32		DGD5
Kaikki pyydykset	Pelagiset lajit (silakka ja kilohaili)	Osa-alueet 22–32		AGH5
		joista	Osa-alueet 30–31	AGH51
Kaikki pyydykset	Lohi, meritaimen ja makean veden kalat	Osa-alueet 22–32		AGS5